



## **„Tábor. Pevnost spravedlivých i královské město“**

Stálá expozice v Bechyňské bráně a věži Kotnov

## **“Tábor: Fortress of the Righteous and a Royal Town”**

Permanent exhibition in the Bechyňská Gate and the Kotnov Tower

Husitské muzeum v Táboře  
město Tábor

IROP SC 3.1, výzva č. 13 – Revitalizace vybraných památek  
Projekt „Stavební úpravy Bechyňské brány v Táboře a rozšíření expozice“  
reg. č. proj. CZ.06.3.33/0.0/0.0/15\_015/0000295

### **Hlavní kurátor expozice, námět**

Mgr. Jakub Smrčka, Th.D.

### **AUTOŘI EXPOZICE**

scénář expozice:

Mgr. Jiří Bumerl

PhDr. Miloš Drda, CSc.

Mgr. Petra Fetrová

Mgr. František Janda

Mgr. Jakub Smrčka, Th.D.

Mgr. Jitka Vandrovcová

Mgr. Lenka Vandrovcová

PhDr. Zdeněk Vybíral, Ph.D.

Mgr. Lenka Zajícová

Mgr. Zdeněk Žalud, Ph.D.

architektonická koncepce mobiliáře:

Ing. arch. Jan Stach, ASKA architektonické studio Tábor

didaktická koncepce a edukační program:

Bc. Kateřina Nimrichtrová

Bc. Gabriela Sokolová Loskotová

grafické řešení expozice:

Růžolcí Chrochtík, s.r.o., creative shop, Řevnice, Bohumír Golda

filmy pro expozici:

#### 1. Proměny Tábora

Jan Míka, Filmofon (režie, scénář, animace, výroba)

Mirek Šmilauer (zvuk)

Anastasia Stročkova (výtvarnice)

Aneta Vomlelová (produkce)

Petr Kostka (komentář)

#### 2. Bronzová sekerka

Jan Míka, Filmofon (režie, scénář, animace, výroba)

Mirek Šmilauer (zvuk)

Aneta Vomlelová (produkce)

Ondřej Novák (komentář)

#### 3. Opevnění Tábora

Jan Míka, Filmofon (režie, scénář, animace, výroba)

Mirek Šmilauer (zvuk)

Aneta Vomlelová (produkce)

Ondřej Novák (komentář)

## **REALIZACE A VÝROBA**

vitríny a mobiliář expozice:

Bláha ús, s.r.o.

Husitské muzeum v Táboře

výroba a aplikace grafických prvků:

Trio reklama, s. r. o., Tábor, Petr Zelenka, Jan Kašpar

výtvarné práce:

Mgr. Jan Smolík (kresby dětského programu)

Anastasia Stročkova (ilustrativní mapy)

Mgr. Lenka Zajícová (grafické návrhy multimediálních aplikací, didaktické kresby)

modelářské a řemeslné práce:

akad. sochař Vojtěch Pařík, Ing. Petr Bezkočka (vrcholně středověká kachlová kamna s prořezávanými čelními stěnami nádobkových kachlů)

Ing. Petr Volf, Mgr. Vojtěch Volf (raně středověká a raně novověká kachlová kamna)

Oldřich Svoboda (interaktivní model měšťanského domu)

Jiří Šindelář, Geo-cz, s.r.o. (výstavní modely)

Naše historie, z. s., Cicero Moraes (rekonstrukce podoby ženy z třicetileté války)

RE-IN, s. r. o., Bc. Michal Bielik (modely a repliky zbraní)

Království Danar, Aleš Nový, Mgr. Eva Nová, Roman Urbani, Tereza Dujková (kostýmy figurín, rekvizity, řemeslné repliky obuvi, doplňků výstroje a historického nádobí, instalace diorámat)

AV technika a software:

Geo-cz, s.r.o., Jiří Šindelář, Bohuslav Vácha, Martin Stejskal

audiovizuální a multimediální aplikace:

Geo-cz, s.r.o., Jiří Šindelář, Bohuslav Vácha  
Husitské muzeum v Táboře

Zdeněk Prchlík, Husitské muzeum v Táboře (fotografické práce)

PECO, s.r.o., Michal Petýrek, Simona Ordáňová

Překlady textů:

EUFROT Group, s. r. o., Plzeň, koordinace projektu: Tomáš Hausner

angličtina / english: Richard Savage, Tomáš Hausner

francouzština / français: Hana Dvořáková

japonština / 日本人: Petra Kanasugi

korejština / 한국어: Anna Paek

nizozemština / Nederlands: Jana Pellarová, Veronika ter Harmsel Havlíková

polština / język polski: Andrzej Olanin

ruština / русский язык: Anna Prunerová

španělština / español: Jan Molata

Překlad do němčiny / Deutsch:

Silke Klein

Realizační tým Husitského muzea v Táboře:

Petr Albrecht, Iva Brožová, Jiří Bumerl, Miloš Drda, Petra Fetrová, František Janda, Martin Kovář, Tereza Maňák Klimentová, Marta Kratochvílová, Ludmila Mikulová, Kateřina Mikulandová, Emanuele Nesa, Kateřina Nimrichtrová, Alena Novotná, Jiří Pražák, Božena Pražáková, Zdeněk Prchlík, Jakub Smrčka, Gabriela Sokolová Loskotová, Martin Stejskal, Markéta Šálová, Vít Vlasák, Monika Vlasáková, Jitka Vandrovcová, Lenka Vandrovcová, Zdeněk Vybíral, Lenka Zajícová, Zdeněk Žalud

**Projekt „Stavební úpravy Bechyňské brány v Táboře a rozšíření expozice“**

SC 3.1, výzva č. 13 – Revitalizace vybraných památek

reg. č. proj. CZ.06.3.33/0.0/0.0/15\_015/0000295

Příjemce dotace – realizátor projektu: město Tábor

Řízení projektu:

Město Tábor – Odbor investic a strukturálních fondů

hlavní koordinátor: Ing. Pavel Stolař

realizační management: Ing. Petra Adensamová, Ing. Monika Cihlářová

statutární zástupce: Ing. Štěpán Pavlík, starosta města

Partner projektu: Husitské muzeum v Táboře  
hlavní koordinátor partnera: Jakub Smrčka  
realizační management partnera: Jiří Pražák  
statutární zástupce partnera: Jakub Smrčka



EUROPEAN UNION  
European Regional Development Fund  
Integrated Regional Operational Programme



MINISTRY  
OF REGIONAL  
DEVELOPMENT CZ